

## **LEMBAR PENGESAHAN**

Skripsi ini diajukan oleh

Nama : Angi Kania Putri  
No. Reg. : 2615078391  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jerman  
Jurusan : Bahasa Jerman  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi : Analisis Terjemahan Idiom dalam Cerita Anak *Konrad  
oder das Kind aus der Konservenbüchse* ke dalam  
*Konrad si Anak Instan*.

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji, dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

## **DEWAN PENGUJI**

### **Pembimbing I**

Dra. Erna Triswantini, M.Pd.  
NIP 19620126 19903 2 001

### **Ketua Penguji**

Dra. Miranda Yunus, M.Pd.  
NIP 19621201 199303 2 001

### **Penguji II**

Dra. Azizah Siregar, M.Pd.  
NIP 19641218 198903 2 001

Jakarta, Februari 2013

Dekan,

Banu Pratitis, Ph.D.  
NIP 19520605 198403 2 001

## LEMBAR PERNYATAAN

Yang bertandatangan di bawah ini

Nama : Angi Kania Putri  
No. Reg. : 2615078391  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jerman  
Jurusan : Bahasa Jerman  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi : Analisis Terjemahan Idiom dalam Cerita Anak *Konrad  
oder das Kind aus der Konservenbüchse* ke dalam *Konrad  
si Anak Instan*.

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan tindakan plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, Februari 2013

Angi Kania Putri  
No. Reg. 2615078391

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

---

Sebagai sivitas akademik Universitas Negeri Jakarta saya yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Angi Kania Putri  
No. Reg. : 2615078391  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Jenis Karya : Skripsi  
Judul : Analisis Terjemahan Idiom dalam Cerita Anak *Konrad oder das Kind aus der Konservenbüchse* ke dalam *Konrad si Anak Instan*.

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (Non-exclusive Royalty free Right) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini, Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lainnya **untuk kepentingan akademis** tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggungjawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di Jakarta  
Pada tanggal 7 Februari 2013  
Yang menyatakan,

Angi Kania Putri  
No. Reg. 2615078391